

traducilo.com

---

PALABRAS EN LAS QUE **PUEDE CONFIAR**

ES UN PLACER **CONOCERTE**

---

# traducilo.com

## QUIÉNES SOMOS

---

Traducilo.com es una empresa de servicios lingüísticos profesionales de alta calidad, que se especializa en la traducción de textos generales, técnicos y legales en inglés, español o portugués para el mercado latinoamericano.

## NUESTRO COMPROMISO

---

Nos comprometemos a aplicar toda nuestra capacidad, experiencia y mejores herramientas en el desarrollo de un servicio lingüístico profesional que cubra las necesidades de nuestros clientes, de modo que los textos traducidos sean precisos, eficaces, fieles, tanto en su significado como en su finalidad.

## NUESTROS VALORES

---



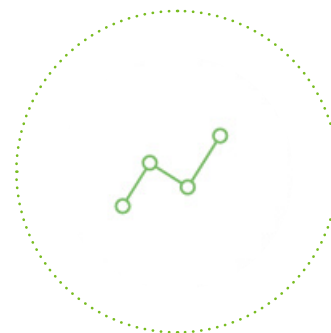
» Confiabilidad



» Confidencialidad



» Compromiso



» Trabajo en equipo



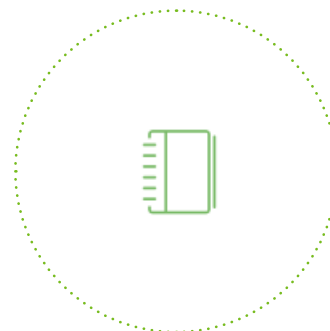
» Alta calidad



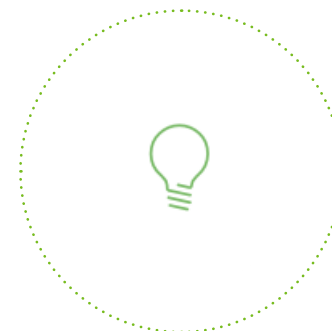
» Soporte constante



» Gestión de recursos



» Experiencia



» Innovación

“UNA **BUENA TRADUCCIÓN** ES AQUELLA QUE **TRANSMITE** EL SIGNIFICADO, TANTO EXPLÍCITO COMO IMPLÍCITO, CON LA MAYOR **FIDELIDAD Y PRECISIÓN** QUE SEA POSIBLE”

## TECNOLOGÍA A SU FAVOR

Las herramientas de traducción asistida por computadora ofrecen diversos beneficios, tanto a los traductores como a los clientes. Traducilo.com cuenta con amplia experiencia en el uso de programas profesionales con diversas ventajas para el cliente:

- Análisis y ejecución eficaz de proyectos.
- Mayores niveles de productividad.
- Terminología consistente.
- Rápida recuperación de material traducido anteriormente.

**ENTRE EN CONTACTO AHORA Y DESCUBRA CÓMO OBTENER MEJORES PRECIOS, RESULTADOS Y CALIDAD EN SU PRÓXIMO PROYECTO DE TRADUCCIÓN CON ESTA TECNOLOGÍA.**

### Principales servicios

- Traducción
- Interpretación
- Gestión de la terminología
- Diseño gráfico y maquetación
- Corrección
- Localización

### Idiomas de trabajo (\*)

- Inglés
- Portugués
- Español

(\*) consultar variedades regionales disponibles

### Áreas de especialización

Artes y ciencias sociales | Cuidados de la salud | Documentos legales  
Electromecánica | Farmacia | Finanzas | Informática | Ingeniería civil  
Ingeniería costera | Ingeniería industrial | Medicina | Negocios | Patentes  
Programas | Telecomunicaciones.

## ADMINISTRACIÓN



La administración de **Traducilo.com** está a cargo de dos profesionales con amplia experiencia. Tanto **Carina Franzoni** como **Gabriela Geminiani** ejercen su profesión de traductoras desde hace más de 20 años y se complementan por haber desarrollado sus carreras en diferentes ámbitos y áreas de especialización.

---

### *Carina Franzoni*

(cari@traducilo.com)



Es Traductora Pública y egresó de la Universidad del Salvador en Buenos Aires, Argentina, en 1991. Se encuentra matriculada en el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires. Cuenta con una vasta experiencia en la traducción de textos legales, patentes y tecnología. También es miembro certificado de The Institute of Localization Professionals (TILP).

---

### *Gabriela Geminiani*

(gaby@traducilo.com)



Se graduó como Traductora técnico-científica y literaria en 1991, en el Instituto Nacional de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan R. Fernández” en Buenos Aires, Argentina. Ha participado en diversos seminarios y cursos sobre el español y se ha especializado en la traducción de textos técnicos. Pertenece a las siguientes asociaciones: American Translators Association (ATA), Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes (AATI) y Associação Portuguesa de Tradutores (APT).

## NUESTROS HONORARIOS

---

Nuestros honorarios se calculan con base en la cantidad de palabras del documento original. Solicite nuestra lista de precios con valores referenciales. Recuerde que para determinar los honorarios también se contemplan otros aspectos, como el plazo, nivel de dificultad, formato del material original, etc.

## NUESTROS PROFESIONALES

---

Los miembros de nuestro equipo cuentan con vasta experiencia, han estudiado específicamente para ser traductores y se actualizan permanentemente en sus correspondientes áreas de trabajo. Poseen amplios conocimientos, trabajan con ahínco y alían a los clientes porque entienden que el suceso de los proyectos contratados es el propio.

## *Importancia de la traducción*

EN LA ACTUALIDAD, CONTAR CON LA INFORMACIÓN CORRECTA EN EL MOMENTO ADECUADO ES FUNDAMENTAL.

Si sus potenciales clientes no reciben la información en su propio idioma o si la reciben con errores o un sentido diferente al que usted tenía planeado, puede que todos sus esfuerzos comerciales hayan sido en vano. Utilice material en el que el lector pueda confiar. Comuníquese con nosotros para conversar cómo podemos ayudarlo a acercarse a sus potenciales clientes en el idioma que ellos hablan.



## NUESTROS CLIENTES

---

### ARGENTINA

- Austin Powder S.A.
- Aldente Group S.A.
- Baker Hughes Argentina S.R.L.
- BML Minerals
- Fernando Bassa Representaciones
- Grupo Más Energía
- International Osteoporosis Foundation
- Introespacios
- KRK Latinoamerica S.A.
- Mitsubishi Argentina
- Mitsubishi Corporation
- Regus Business Center
- Paradigm Geophysical S.A.

### BRASIL

- Construtora Queiroz Galvão
- ETECE - Consultoria de Engenharia
- Infinito Engenharia S.A.
- Rohde Nielsen do Brasil Dragagem Ltda

### CANADÁ

- Baird & Associates S.A.

### PORTUGAL

- Letrário - Consultora de Revisão de Textos
- Mota-Engil, Engenharia e Construções, S.A.
- Mota-Engil, Obras Portuárias
- Três Pontos

### EE.UU.

- Ibero-American Productions, Inc.
- Ingenuiti
- KJ International
- Small World Language Services

### REINO UNIDO

- 24/7 Translations
- Creative Translations

# traducilo.com

PALABRAS EN LAS QUE **PUEDE CONFIAR**

Edificio Laminar Plaza, Ing. Butty 240, Piso 4 (C1001AFB) CABA, Argentina

☎ +54-11-4590-2391 | ✉ info@traducilo.com | [www.traducilo.com](http://www.traducilo.com)